

ROZSUDEK SOUDNÍHO DVORA**(pátého senátu)****ze dne 16. září 2004****ve věci C-404/03: Olivier Dupuy a Hervé Rouvre ⁽¹⁾****(Nebezpečné látky a přípravky — Sikativy obsahující olovo — Zákaz uvádění na trh — Směrnice 76/769/EHS a 94/60/ES)**

(2004/C 273/16)

(Jednací jazyk: francouzština)

(Prozatímní překlad; konečný překlad bude zveřejněn ve „Sbírcce rozhodnutí Soudního dvora“)

Ve věci C-404/03, jejímž předmětem je žádost o rozhodnutí o předběžné otázce na základě článku 234 ES, podaná rozhodnutím Tribunal de grande instance v Le Mans (Francie) ze dne 8. září 2003, došlým dne 29. září 2003, v trestním řízení probíhající před tímto soudem proti Olivierovi Dupuyovi a Hervé Rouvreovi, Soudní dvůr (pátý senát), ve složení C. Gulmann, předseda senátu, S. von Bahr a R. Silva de Lapuerta (zpravodaj), soudci, generální advokát: F. G. Jacobs, vedoucí soudní kanceláře: R. Grass, vydal dne 16. září 2004 rozsudek, jehož výrok je následující:

Ustanovení práva Společenství o omezeních uvádění nebezpečných látek a přípravků na trh a zvláště ustanovení směrnice Rady 76/769/EHS ze dne 27. července 1976 o sblížení právních a správních předpisů členských států týkajících se omezení uvádění na trh a používání některých nebezpečných látek a přípravků, ve znění směrnice Evropského parlamentu a Rady 94/60/ES ze dne 20. prosince 1994, zakazují uvádět na trh sikativy, které obsahují sloučeniny olova klasifikované jako toxické pro reprodukci, za účelem jejich prodeje široké veřejnosti.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 275, 15.11.2003.**ROZSUDEK SOUDNÍHO DVORA****(čtvrtého senátu)****ze dne 16. září 2004****ve věci C-423/03: Komise Evropských společenství proti Finské republice ⁽¹⁾****(Nesplnění povinnosti státem — Neprovedení — Směrnice 2001/18/ES)**

(2004/C 273/17)

(Jednací jazyk: finština)

Ve věci C-423/03, jejímž předmětem je žaloba pro nesplnění povinnosti podle článku 226 ES, podaná dne 3. října 2003,

Komise Evropských společenství (zmocněnci: U. Wölker a M. Huttunen) proti Finské republice (zmocněnkyně: T. Pynnä), Soudní dvůr (čtvrtý senát), ve složení J. N. Cunha Rodrigues, předseda senátu, K. Lenaerts a K. Schiemann (zpravodaj), soudci, generální advokát: M. Poiares Maduro, vedoucí soudní kanceláře: R. Grass, vydal dne 16. září 2004 rozsudek, jehož výrok je následující:

1) Finská republika tím, že nepřijala ve stanovené lhůtě právní a správní předpisy nezbytné pro dosažení souladu se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2001/18/ES ze dne 12. března 2001 o záměrném uvolňování geneticky modifikovaných organismů do životního prostředí a o zrušení směrnice Rady 90/220/EHS, nesplnila povinnosti, které pro ni vyplývají z této směrnice.

2) Finské republice se ukládá náhrada nákladů řízení.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 275, 15.11.2003.**USNESENÍ SOUDNÍHO DVORA****(šestého senátu)****ze dne 9. července 2004****ve věci C-116/03P: Augusto Fichtner proti Komisi Evropských společenství ⁽¹⁾****(Opravný prostředek — Úředník — Disciplinární opatření — Odvolání z funkce se zachováním nároku na starobní důchod — Výkon mimopracovní činnosti bez předchozího souhlasu)**

(2004/C 273/18)

(Jednací jazyk: italsština)

(Prozatímní překlad; konečný překlad bude zveřejněn ve „Sbírcce rozhodnutí Soudního dvora“)

Ve věci C-116/03P, Augusto Fichtner, bývalý úředník Komise Evropských společenství, s bydlištěm v Besozzo (Itálie) (advokáti: F. Colussi a M. Tamburini), jejímž předmětem je opravný prostředek proti rozsudku Soudu prvního stupně Evropských společenství (čtvrtého senátu) ze dne 16. ledna 2003, Fichtner v. Komise (T-75/00, RecueilFP, s. II-51), kterým se domáhá zrušení tohoto rozsudku, přičemž dalším účastníkem řízení je Komise Evropských společenství (zmocněnec: J. Currall, ve spolupráci s A. Dal Ferrem), Soudní dvůr (šestý senát), ve složení J.-P. Puissochet, předseda senátu, F. Macken (zpravodajka), A. Borg Barthet, soudci, generální advokát: P. Léger, vedoucí soudní kanceláře: R. Grass, vydal dne 9. července 2004 usnesení, jehož výrok je následující: